

Sumar en Senología... mejor para todos

Con el impulso del profesor J. L. Lamarque se inició un proyecto de colaboración entre *Le Sein* y *Revista de Senología y Patología Mamaria*. El objetivo final era la fusión de ambas publicaciones de manera que, conservando cada una su portada y sus características propias, se publicaría simultáneamente en francés y en castellano con un contenido homogéneo seleccionado por un Comité de Coordinación de los Comités de Redacción de ambas revistas. El Comité Científico sería común a las dos. Para conseguir este objetivo deben cubrirse varias etapas como son la difusión del proyecto entre los potencialmente interesados, la colaboración y adhesión de diferentes sociedades científicas hispanoparlantes y francófonas, etc. Hoy, en el último número del milenio, se empieza a hacer realidad la colaboración con el intercambio de dos artículos científicos provenientes de cada una de las revistas y que se publican simultáneamente en los dos idiomas.

La suma de esfuerzo que se pretende es lógica, por una parte, Francia es la cuna de la Senología nacida en Estrasburgo con el profesor Charles Marie Gros, a quien, cada vez más, debe reconocerse el mérito de dar cuerpo de doctrina al concepto de multidisciplinaridad para el estudio de la mama normal y patológica. La Sociedad Española de Senología y Patología Mamaria fue de las primeras colaboradoras en el proyecto del profesor Gros y su revista se publica ininterrumpidamente desde el año 1988. Por otra parte, el interés en la Patología Mamaria en Latinoamérica es aún más antiguo bajo el liderazgo del profesor J. Uriburu. Así pues, la Senología en los ambientes hispanoparlantes y francófono tiene una larga tradición y unos claros orígenes y hay que reconocer su papel decisivo en la historia moderna de la Patología Mamaria.

En estos momentos la unión de la Senología y la Mastología clásicas es una suma de esfuerzos que vendría a dar testimonio de la necesaria unidad, cuando existen, por ejemplo, en la Sociedad Internacional de Senología, vientos de división impulsados por pequeñas discusiones normales y se tiende a olvidar la ya larga tradición del deseo de unificar esfuerzos para solucionar la problemática relacionada con la Patología Mamaria. Situación aún no resuelta y que, por tanto, debería exigir algún sacrificio para

conservar aquel espíritu de unión que tan buen resultado ha dado durante años permitiendo e impulsando lo que ha sido una nueva era en el enfoque de las afecciones mamarias.

Con la etapa que hoy se inicia y que esperamos que pueda llegar a completar el proyecto inicial, las revistas *Le Sein* y *Revista de Senología y Patología Mamaria* pretenden sumar, con la idea de que esta suma va a ser mejor en todos los aspectos:

- Científicamente se complementan lo conocimientos, se obtiene un mayor número de artículos y se permite una selección más estricta de la calidad de los mismos interviniendo de forma coordinada por dos Comités de Redacción diferentes.
- Desde el punto de vista docente, y teniendo en cuenta que estas revistas cumplen, a parte de su función de información de los avances más recientes, una importante labor de educación y formación continuada, es indudable que los médicos interesados en conocer y estar al día de todos los temas relacionados con la mama normal y patológica prefieren leer artículos de calidad y de múltiples procedencias en su propio idioma.
- Con esta suma también se mejora la difusión y cada una de las revistas amplía el ámbito de sus lectores al propio de la otra revista, lo que sin duda representa un renovado aliciente para que los autores publiquen sus mejores trabajos con la seguridad de que su difusión va a ser mucho más amplia.
- En definitiva, este sumar en Senología ha de ser útil para la mujer, que en el umbral del año 2000 sigue necesitando, y tal vez con más fuerza, la existencia de especialistas con amplios conocimientos y dedicación a esta rama de la medicina que conocemos como Senología-Mastología y que se presenta desde todos los puntos de vista como la única posibilidad de ofrecer mejores resultados.

Esta primera etapa de fusión de dos publicaciones, para mejorar una línea de actuación que ya era común, que hoy se inicia ha sido posible gracias al esfuerzo de los Comités de Redacción de *Le Sein* y

Revista Española de Senología y Patología Mamaria y también al apoyo de las editoriales Masson (París) y Grupo Masson Editorial Garsi (España) y en especial agradecemos la comprensión y apoyo económico para este proyecto por parte del Servicio para la Ciencia y la Tecnología de la Embajada de Francia en España.

Con el convencimiento de que sumar en Senología es mejor, pedimos la colaboración de todos para llevar adelante el proyecto de publicar dos revistas unificadas en su contenido en dos ámbitos tradicionales

de la Patología Mamaria y fundidas en el objetivo de seguir de forma ininterrumpida, y mejorando progresivamente, el objetivo de estudiar de forma global e integradora todo lo relacionado con la mama normal y patológica.

M. Prats Esteve

*Director de Revista de Senología
y Patología Mamaria*

Y. Grumbach

Rédacteur en chef du journal Le Sein